



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению о международной  
перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать шестая сессия**

Женева, 27–31 января 2020 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,  
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения****Конструкционные материалы**

**Передано совместно Европейским союзом речного  
судоходства (ЕСРС), Европейским союзом речного и прибрежного  
транспорта (ЕСРПТ) и Европейской организацией  
судоводителей (ЕОС)\* \*\***

**Введение**

1. На своей тридцать второй сессии Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ принял поправки к положениям, касающимся используемых материалов. Данные поправки вступили в силу 1 января 2019 года. Речь идет прежде всего об обеспечении четкого представления данных в табличной форме в пункте 9.3.x.0.3. Эти поправки, как и предлагалось, были включены в издание ВОПОГ 2019 года.

2. Поправки были внесены также в пункты 9.3.x.0.2 и 9.3.x.0.5. Однако в рабочем документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/19 авторы предложения сделали редакционную ошибку, которая не была обнаружена. Данная ошибка в настоящее время фигурирует в ВОПОГ.

3. С момента вступления в силу ВОПОГ 2019 года пункты 9.3.x.0.2 и 9.3.x.0.5 имеют следующую формулировку:

«9.3.x.0.2 В пределах грузового пространства запрещается использование дерева, алюминиевых сплавов, пластмасс или резины, за исключением тех случаев, когда это прямо разрешается в пункте 9.3.x.0.3 ниже или в свидетельстве о допущении.».

---

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2020/14.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9.3).



«9.3.x.0.5 Судовые шлюпки разрешается изготавливать из пластмасс только в том случае, если материал является трудновоспламеняющимся. Запрещается использование дерева, алюминиевых сплавов, пластмасс или резины, за исключением тех случаев, когда это прямо разрешается в пункте 9.3.x.0.3 или в свидетельстве о допущении.

Настилы (сходные трапы), находящиеся в пределах грузового пространства, разрешается изготавливать из алюминиевых сплавов или пластмасс только в том случае, если материал является трудновоспламеняющимся и неэлектропроводящим.»

4. Формулировка пункта 9.3.x.0.2 является правильной. Ошибка в поданной просьбе заключается в том, что содержание пунктов 9.3.x.0.2 было непреднамеренно воспроизведено в первом абзаце пункта 9.3.x.0.5.

«Запрещается использование дерева, алюминиевых сплавов, пластмасс или резины, за исключением тех случаев, когда это прямо разрешается в пункте 9.3.x.0.3 или в свидетельстве о допущении.»

5. Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ предлагается исправить эту ошибку в пункте 9.3.x.0.5, используя следующую формулировку:

«9.3.x.0.5 Судовые шлюпки, находящиеся в пределах грузового пространства, разрешается изготавливать из пластмасс только в том случае, если материал является трудновоспламеняющимся.

Настилы (сходные трапы), находящиеся в пределах грузового пространства, разрешается изготавливать из алюминиевых сплавов или пластмасс только в том случае, если материал является трудновоспламеняющимся и неэлектропроводящим.»

## **I. Обоснование**

6. Нынешняя формулировка первого абзаца пункта 9.3.x.0.5 содержит неверную ссылку на пункт 9.3.x.0.3 в отношении материала судовых шлюпок (трудновоспламеняющий). В этом нет необходимости, поскольку судовые шлюпки в пункте 9.3.x.0.3 не упоминаются.

---